

SUPER PRO @ LITE TRAINER™

Серия SPT

**Инструкция по эксплуатации
устройства с дистанционным
управлением для дрессировки собак**

SPT 7000

SPT 7002

SPT 7100

SPT 7102

SPT 7200

SPT 7202

SPT 7400

SPT 7402

Поздравляем вас с приобретением и благодарим за то, что вы выбрали именно нашу систему дрессировки собак **Super Pro @ Lite Trainer™**. Серия SPT представляет собой абсолютно новую технологическую разработку в области электронной дрессировки собак. Она предлагает легкие и компактные ошейники-приемники со встроенной внутрь антенной. Удобные, легкие цифровые передатчики с системой «одного касания» (one-touch) с жидкокристаллическим (LCD) дисплеем, обеспечивающим простоту в обращении. LCD дисплей показывает, на какой из 50 уровней воздействия настроен ошейник, а также какой режим воздействия используется. Кроме того, он показывает, насколько разрядилась батарея, и, в модели для двух собак, какой из ошейников находится под управлением. В серии SPT объединены функции электронных ошейников, удовлетворяющие любые потребности в дрессировке. Все модели имеют функции как длительного, так и кратковременного воздействия, вибросигнал. Некоторые модели дополнительно оснащены устройством для отучения лаять, а также звуковым определителем местоположения. Ошейники и передатчики серии SPT работают на встроенных никель-металлгидридных (NiMH) аккумуляторных батареях с потенциально большим сроком службы и имеют зону приема сигнала до 2 км. Ошейники полностью водонепроницаемы, так что собаки могут носить их даже в воде. Передатчики тоже водонепроницаемы, их даже можно погружать в воду на 4 часа на глубину до 4 м.

СОДЕРЖАНИЕ

Особенности устройства	4
Комплектация	4
Особенности отдельных моделей	5
Правильная настройка и расположение ошейника	7
Части устройства и их назначение	8
Включение и выключение устройства	10
Настройка уровня интенсивности воздействия	10
Режим анти-лай	11
Режим дистанционной дрессировки	13
Переключение с ошейника на ошейник (модель для двух собак)	14
Элементы питания	14
Тестирование	15
Уход за устройством	17
Важные замечания по безопасности	17
Одобрение Федеральной Комиссии Связи США	19

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:

Пожалуйста, прочтите эту инструкцию до конца, прежде чем приступить к работе с устройством. Если у вас возникнут какие-либо вопросы по ошейникам или по их эксплуатации, свяжитесь, пожалуйста, с нашим Отделом Обслуживания Потребителей (его адрес и номер телефона вы найдете на последней странице).

ОСОБЕННОСТИ УСТРОЙСТВА

Все системы электронной дрессировки собак **Super Pro @Lite Trainer™** характеризуются:

- Новым LCD дисплеем.
- Системой цифрового управления «одно касание» (one touch).
- Легкостью и компактностью ошейников и передатчиков (230 г).
- 50 настраиваемыми уровнями интенсивности воздействия (которые высвечиваются прямо на дисплее передатчика).
- Невидимой, встроенной в ошейник, антенной.
- Встроенным предохранительным выключателем.
- Системой никель-металлгидридных (Ni-MH) аккумуляторов.
- Полной водонепроницаемостью ошейников.
- Водонепроницаемыми передатчиками.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Передатчик
- Ошейник-приемник (два для моделей для двух собак; один ошейник оранжевый, другой – черный)
- Антенна для передатчика 5 см
- Антенна для передатчика 13,7 см
- Встроенные аккумуляторные батареи для ошейника и передатчика
- Зарядное устройство
- Кабель с двумя штекерами для одновременной подзарядки
- Тестер
- Инструкция по эксплуатации
- Футляр для хранения и переноски

ОСОБЕННОСТИ ОТДЕЛЬНЫХ МОДЕЛЕЙ

SPT 7000 и SPT 7002

- SPT 7000 имеет функции кратковременного воздействия и длительного воздействия. Кроме этого, ошейник оснащен функцией анти-лай.
- SPT 7002 имеет те же особенности, что и SPT 7000, но комплектуется двумя ошейниками-приемниками. Эти приемники управляются с одного передатчика. Один ошейник черный, другой – оранжевый. Переключение с одного ошейника на другой производится с помощью отдельной кнопки на передатчике. LCD дисплей показывает какой из ошейников находится под управлением в данный момент.

SPT 7100 и SPT 7102

- SPT 7100 имеет функции кратковременного воздействия и длительного воздействия.
- SPT 7102 имеет те же особенности, что и SPT 7100, но комплектуется двумя ошейниками-приемниками. Эти приемники управляются с одного передатчика. Один ошейник черный, другой – оранжевый. Переключение с одного ошейника на другой производится с помощью отдельной кнопки на передатчике. LCD дисплей показывает какой из ошейников находится под управлением в данный момент.

SPT 7200 и SPT 7202

- SPT 7200 оснащен кратковременным воздействием, длительным воздействием и вибросигналом. Длительное воздействие и вибросигнал могут использоваться как одновременно, так и по отдельности.
- SPT 7202 имеет те же особенности, что и SPT 7200, но комплектуется двумя ошейниками-приемниками. Эти приемники управляются с одного передатчика. Один ошейник черный, другой – оранжевый. Переключение с одного ошейника на другой производится с помощью отдельной кнопки на передатчике. LCD дисплей показывает какой из ошейников находится под управлением в данный момент.

SPT 7400 и SPT 7402

- SPT 7400 оснащен кратковременным воздействием, длительным воздействием и вибросигналом. Длительное воздействие и вибросигнал могут использоваться как одновременно, так и по отдельности. Кроме этого, ошейник оснащен функцией анти-лай.
- SPT 7402 имеет те же особенности, что и SPT 7400, но комплектуется двумя ошейниками-приемниками. Эти приемники управляются с одного передатчика. Один ошейник черный, другой – оранжевый. Переключение с одного ошейника на другой производится с помощью отдельной кнопки на передатчике. LCD дисплей показывает какой из ошейников находится под управлением в данный момент.

ПРАВИЛЬНАЯ НАСТРОЙКА И РАСПОЛОЖЕНИЕ ОШЕЙНИКА

Для правильного и безопасного функционирования ошейника при каждом его использовании необходимо, чтобы он был правильно расположен на шее собаки и надлежащим образом затянут.



- Для правильной работы электронного ошейника должен быть удобными для собаки. Затягивать его следует только до тех пор, пока «зубцы» (или контакты) не будут иметь хороший контакт с кожей.
- Очень важно следить за тем, чтобы ошейник был правильно затянут. Он должен быть затянут достаточно туго, чтобы контакты плотно прилегали к коже, и в то же время не должен мешать собаке свободно дышать. Никогда нельзя затягивать ошейник настолько туго, чтобы он нарушал нормальный ритм дыхания животного.
- Если ошейник недостаточно затянут, собака может не получить необходимого воздействия, поскольку контакты неплотно прилегают к коже. Это может непосредственно повлиять на эффективность воздействия и на то, получает собака воздействие или нет. Если ваша собака не реагирует на воздействие, проверьте, хорошо ли «зубцы» контактируют с кожей.
- Недостаточно затянутый ошейник может вызвать раздражение кожи, т.к. постоянно двигается на шее и натирает ее во время прогулки или в процессе дрессировки. Правильная и удобная фиксация ошейника поможет предотвратить это.

- Правильное расположение коробки приемника – на шее в области горла собаки (см. рис. выше).

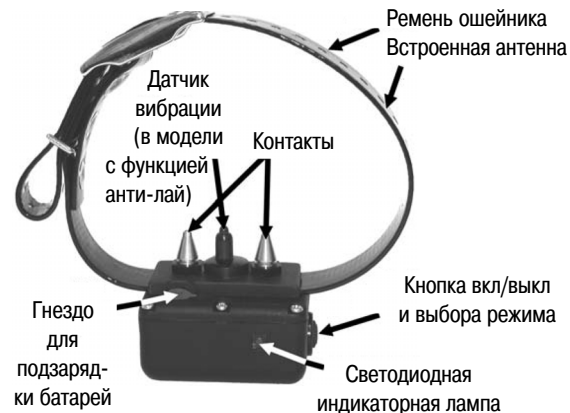
ЧАСТИ УСТРОЙСТВА И ИХ НАЗНАЧЕНИЕ



Передатчик (показан SPT 7402, вид других моделей может несколько отличаться)

Приемник и ошейник

(показана модель с режимом анти-лай)



Символы LCD дисплея



ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ОШЕЙНИКА

Включение ошейника

На приемнике ошейника нажмите и удерживайте кнопку питания/ режима. Красный индикатор начнет непрерывно светиться в течение 2 секунд. Удерживайте кнопку до тех пор, пока красный индикатор не перестанет светиться. Устройство включено. Индикатор опять начнет светиться, но будет мигать с частотой один раз в 2 секунды.

(Примечание: передатчик всегда находится в отключенном режиме. Он включается только тогда, когда нажимается какая-нибудь из кнопок. Пользователю не нужно отключать передатчик – это происходит автоматически).



Выключение ошейника

Когда вам нужно отключить устройство, просто нажмите и в течение 3 секунд удерживайте кнопку питания/режима. Красный индикатор снова будет гореть не мигая. Удерживайте кнопку до тех пор, пока индикатор не перестанет светиться. Устройство выключено.

НАСТРОЙКА УРОВНЯ ИНТЕНСИВНОСТИ ВОЗДЕЙСТВИЯ

Все ошейники SPT имеют 50 уровней воздействия. Самый низкий уровень интенсивности имеет величину 1, самый



высокий – 50. Текущий уровень отражается на LCD дисплее. Для изменения уровня воздействия просто нажмите одну из кнопок настройки уровня воздействия (стрелочки вверх или вниз). Можно изменять интенсивность серией быстрых нажатий на кнопку, а можно просто удерживать кнопку до тех пор, пока не достигните нужного уровня.

Первый и наиболее важный шаг в дрессировке вашей собаки с помощью системы SPT – это определение нужного уровня интенсивности, который обеспечит должное воздействие в процессе дрессировки и в то же время не вызовет у животного испуг.

Чтобы выбрать интенсивность, подходящую для дрессировки вашей собаки, проверьте ее реакцию на самый малый уровень воздействия (уровень 1). Затем постепенно повышайте интенсивность на единицу до тех пор, пока вы не достигните желаемой реакции. Мы полагаем, что вы будете тренировать свою собаку на самом низком уровне интенсивности, на него собака должна реагировать только движением головы или ушей. Используйте «длительное» воздействие для определения этого уровня. Даже если вы не стремитесь к тому, чтобы задать очень сильное воздействие, при котором животное будет реагировать слишком бурно, очень важно также не делать его настолько слабым, чтобы собака игнорировала сигнал. Высокая интенсивность используется для предотвращения ситуаций, опасных для жизни собаки и здоровья окружающих, как то преследование других домашних животных или драка.

РЕЖИМ АНТИ-ЛАЙ

Модели **SPT 7000**, **SPT 7002**, **SPT 7400** и **SPT 7402** оснащены устройствами, специально предназначенными для отучения собак беспричинно лаять.

Все ошейники D.T. Systems с режимом анти-лай имеют датчики вибрации, которые реагируют только на колебания голосовых связок собаки, что исключает возможность электрического воздействия по причине внешних источников шума или от движений самого животного.

Наши ошейники анти-лай имеют предохранительную трехсекундную паузу между воздействиями. Если коррекционное воздействие уже задано, ошейник не будет давать новый импульс, пока не истекнут три секунды паузы, вне зависимости от того, как долго лает собака. Это предотвратит излишнее постоянное воздействие.

Для того чтобы переключить систему с режима дистанционной дрессировки на режим анти-лай, два раза крепко и с задержкой нажмите кнопку питания/режима на приемнике. Красный свет индикатора сменится на зеленый, индикатор быстро мигнет 6 раз, затем в течение 3 сек. будет гореть не мигая, затем вновь станет мигать постоянно с частотой один раз в 2 сек. (зеленым светом). На ошейнике установлен режим анти-лай.

Если ошейник установлен на режим анти-лай, настройте его на такой уровень интенсивности, который подходит для обучения вашей собаки. Для этого нажмите кнопки настройки уровня интенсивности (стрелочки вверх или вниз), а затем одну из кнопок режимов на передатчике.

Чтобы переключить ошейник обратно на режим дистанционной дрессировки, просто повторите те же действия. Два раза крепко и с задержкой нажмите кнопку питания/режима на приемнике. Зеленый свет индикатора сменится на красный, индикатор быстро мигнет 6 раз, затем в течение 3 сек. будет гореть не мигая, затем вновь станет мигать постоянно с частотой один

раз в 2 сек. (красным светом). На ошейнике установлен режим дистанционной дрессировки.

Примечание: при выключении устройства в режиме анти-лай и последующем включении ошейник будет автоматически настроен на режим дистанционной дрессировки.

РЕЖИМ ДИСТАНЦИОННОЙ ДРЕССИРОВКИ

В зависимости от выбранной вами модели ошейника, на передатчике будут расположены или две, или четыре кнопки управления.

(Nick) Кнопка кратковременного воздействия.



(Stimu) Кнопка длительного воздействия (до 8 с).



(V) Кнопка вибросигнала.



(SV) Кнопка задает в ошейнике длительного воздействия (длительностью до 8 сек.) одновременно с вибросигналом.



Дрессировка вашей собаки с ошейниками **Super Pro @Lite Trainer™** требует индивидуального подхода к животному. Собаки по-разному реагируют на различные виды воздействия. Терпение и хорошее знание поведения вашей собаки помогут вам правильно проводить ее обучение.

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ С ОШЕЙНИКА НА ОШЕЙНИК (МОДЕЛЬ ДЛЯ ДВУХ СОБАК)

С помощью моделей SPT для двух собак (7002, 7102, 7202 и 7402) вы можете проводить дрессировку двух собак с одного передатчика. Один ошейник оранжевый, другой – черный. LCD дисплей показывает, какой из ошейников находится в данный момент под управлением. Для переключения с ошейника на ошейник, просто нажмите кнопку выбора цвета ошейника (кнопка «O/B»: «O» – оранжевый, «B» – черный).



ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ

- Все ошейники Super Pro Lite Trainer™ оборудованы перезаряжаемыми никель-металлгидридными (NiMH) батареями. NiMH батареи не обладают памятью зарядки и не требуют полной выработки перед перезарядкой.
- Батареи, поставляемые в комплекте, имеют частичную заводскую зарядку. Однако рекомендуется полностью перезарядить батареи перед первым их использованием. Это займет около 12 часов. Желательно не прерывать процесс полной перезарядки батарей, это поможет продлить их срок службы.
- Помните: всегда нужно держать батареи вдали от открытых источников огня.
- Если вы не используете устройство в течение долгого времени, не забывайте время от времени полностью заряжать батареи (12 часов). Это нужно делать каждые 4–6 недель.
- Чрезмерная зарядка может сократить срок службы батарей. Никогда не оставляйте батареи заряжаться дольше 14 часов.



Порядок подзарядки батарей

1. Выключите устройство.
2. Подсоедините зарядное устройство к розетке электрической сети.
3. Заряжайте батареи непрерывно в течение 12 часов. Это можно делать или одновременно для двух приборов (приемника и передатчика), или по отдельности.
4. После зарядки отсоедините зарядные кабели от гнезд на приборах, и плотно закройте гнезда резиновыми крышками.
5. Протестируйте систему, чтобы убедиться, что все работает нормально.

ТЕСТИРОВАНИЕ

Есть три приема, при помощи которых вы можете проверить ошейник **Super Pro @Lite Trainer™** (выбор их зависит от модели).

Во-первых, вы должны убедиться, что оба устройства (передатчик и приемник) полностью заряжены. Затем включите питание на приемнике. Далее сделайте следующее:

Как протестировать электронное воздействие:

- А) Прикрепите тестер к контактам приемника.
- Б) Установите уровень интенсивности (учтите, что уровень 7 или ниже может быть недостаточным, чтобы включить лампу тестера).
- В) Нажмите кнопку «N» или «S».
- Г) Лампа тестера вспыхнет 1 раз при нажатии кнопки «N» (кратковременное воздействие) и будет светиться не мигая в течение 12 сек. – при нажатии кнопки «S» (длительное воздействие).



(Чем выше интенсивность вы выбрали, тем ярче будет гореть лампа тестера).

Как протестировать вибросигнал:

- А) Следуйте указаниям по тестированию электронного воздействия, но нажмите кнопку «V» или «SV».
- Б) Если вы нажимаете кнопку «SV», то приемник должен вибрировать и тестер должен светиться. Когда вы нажимаете кнопку «V», то приемник должен вибрировать, но тестер светиться не будет.

Как протестировать режим анти-лай (в соответствующих моделях)

- А) Присоедините два красных провода тестера к контактам (как показано на рисунке).
- Б) Быстро и уверенно проведите нижним зазубренным краем тестера по вершине датчика.

- В) Если лампа тестера загорается, то устройство работает нормально.
- Г) Так как в устройстве предусмотрена трехсекундная пауза, то если пункт Б) проделать два раза с небольшим промежутком, во второй раз тестер может не включиться. В этом случае подождите 3 сек., а потом сделайте новую попытку.



УХОД ЗА УСТРОЙСТВОМ

- Для того чтобы ваш **Super Pro @Lite Trainer™** работал с максимальной эффективностью, его нужно периодически чистить. Регулярная чистка также увеличивает срок службы устройства.
- Промывайте коробку на ошейнике **Super Pro @Lite Trainer™** теплой (но не горячей) водой с мягким антибактериальным мылом.
- Ремень и пряжку следует промывать водой и мягким мылом, а затем давать полностью высохнуть.
- Перед использованием необходимо дать устройству возможность полностью высохнуть.

ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед началом дрессировки убедитесь в том, что животное здорово. Перед использованием режима анти-лай убедитесь, что лай собаки не вызван какими-либо физическими причинами.
- Ваш **Super Pro @Lite Trainer™** – это очень ценный инструмент, если использовать его правильно. Прежде чем надеть ошейник на собаку, крайне важно точно понимать все его функции и представлять, как с его помощью нужно правильно дрессировать.
- Так как ни одно электронное устройство не является совершенным, вероятность возникновения непреднамеренного электрического воздействия, хоть и очень малая, но существует. Поэтому никогда не оставляйте это устройство на собаке в то время, когда она не находится под вашим наблюдением.
- Контакты на ошейнике сделаны из высококачественной нержавеющей стали, и это поможет предупредить возникновение любых химических или аллергических реакций на коже вашей собаки.
- Чтобы не допустить раздражения кожи, не следует оставлять ошейник на собаке дольше 12 часов в день. Кроме того, это позволит избежать раздражения и изменение расположения ошейника на шее собаки изо дня в день. Ошейник всегда должен быть чистым. Регулярно промывайте электроды с мягким антибактериальным мылом.
- Никогда не прикрепляйте поводок или цепь к электронному ошейнику. Это вызовет чрезмерное трение контактов о кожу

собаки, что, в свою очередь, может привести к возникновению натертостей, сыпи, выпадение шерсти и даже воспалению.

- Если обнаружится раздражение, аккуратно промойте шею собаки водой с мылом, а затем протрите раздраженное место перекисью водорода. Дайте полностью высохнуть, а затем нанесите антибактериальную мазь.

ОДОБРЕНИЕ ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ СВЯЗИ США

Ваш **Super Pro @Lite Trainer™** произведен с полного одобрения Федеральной Комиссии Связи (ФКС) США. Сложное внутреннее устройство каждого продукта спроектировано так, чтобы он работал в соответствии с правилами ФКС. Самостоятельное внесение любых несанкционированных изменений в конструкцию прибора является нарушением этих правил.

Super Pro @Lite Trainer™ был произведен на самом современном оборудовании. Любая тонкая настройка прибора возможна только специалистами D.T. Systems.



Сертификат соответствия стандартам ЕС.
Директива R&TТ 1999/05/ЕС.
D.T.Systems, Inc

Подтверждает, что нижеследующие продукты:

UE Training 2010/2020/2030/2040/2050

EDT 100/102/200/202/300/302

ST 100/102/200/202/300/302

BTB 809

SPT Series

Соответствуют требованиям директивы 1999/5/ЕС от 9 марта, 1999
и соответствуют следующим стандартам:

ETS 300-133

EN 300.220-3

Производитель:



D.T. Systems, Inc.

2872 Walnut Hill Lane Dallas, Texas 75229

Tel: (214) 350-9446, Fax: (214) 350-7847

www.dtsystems.com

customerservice@dtsystems.com

Эксклюзивный дистрибьютор в России ЗАО «Петра»

Тел.: (095) 506-2442

www.pettra.ru; e-mail: support@pettra.ru

Разрешение Связьнадзора РФ №346/2007